Porównanie tłumaczeń II Samuela 23:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Raz ci trzej spośród trzydziestu czołowych\* (bohaterów) przybyli w żniwa\*\* do Dawida do jaskini Adullam,\*\*\* podczas gdy oddział\*\*\*\* Filistynów obozował w dolinie Refaim.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) czołowych : brak w G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) w żniwa, אֶל־קָצִיר : czasowe zn. przyimka אֶל ? <x>100 23:13</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>90 22:1</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) oddział, חַּיָה , hl 2, por. <x>130 11:15</x>. [↑](#footnote-ref-5)